

НЕ СТУЧИТЕ ЗРЯ DON'T COME IN, SIR, PLEASE!

Слова Г. А. ГАЙЛЗА (перевод с китайского)

Words from the Chinese by H. A. GILES

Перевод с английского Эм. Александровой

С. СКОТТ

C. SCOTT

Allegretto grazioso

mp

He - tu - chi - te - zrya!
Don't come in, sir, please!

mp leggiero *sim.*

sost.

От - крыть вам дверь не - лзя! Мне о - чень жаль, ска - жу вам без
Don't break my wil - low trees! Not that that would ve - ry much

sost. rit.

фаль - ши... Но э - то знак дур - ной! Что ска - жет па - па мой!
grieve me. But a - lack - a - day! What would my pa - rents say?

tranquillo *a tempo*

По - ду - мать я стра - шусь: ко - лья вам от - крыть ре - шусь, что
And love you as I may, I can - not bear to think what

sost. *a tempo*

бу - дет даль - ше?
that would be.

Нет, не вхо - ди - те в дом! Ведь все у - сну - ли в нем!
Don't cross my wall sir, please! Don't spoil my mul - bry trees!

Мне о - чень жаль, ска - жу вам без фаль - ши... Но э - то знак дур - ной!
Not that that would ve - ry much grieve me; But a - lack - a - day!

sost. *P* tranquillo e molto dolce

У - слы - шит бра - тец мой... По - ду - мать я ре - тра - шусь:
What would my bro - thers say? And love you as I may,

a tempo sost.

коль вас впу - стить ре - шусь, что бу - дет даль - ше?
I can - not bear to think what that would be -

a tempo poco rit. a tempo

Слов не тратьте зря!
Keep outside sir, please!

Вам до - ве - рять нельзя! Мне о - чень жаль, ска - жу вам без
Don't spoil my san - dal trees! Not that that would ve - ry much

sost.

фаль ши... Но стро-гий есть за-прет!
 grievé me. But a lack-a-day!

rit.

p molto tranquillo

Что ска-жет це-лый свет? Я так бо-юсь, мой друг,
 What would the world say! And love you as I may,

a tempo

f rit.

коль вам по-ве-рю вдруг, что бу-дет даль-
 I can-not bear to think, to think what that would

a tempo più mosso

-ше?
 bel

f poco dim. *mp*